



29 – septiembre – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

**DOMINGO 26° del Tiempo Ordinario, B**  
**110ª Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado 2024**

**"DIOS CAMINA CON SU PUEBLO"**



*Colecta diocesana en favor de los proyectos solidarios de Migratio:*

- 1) Acondicionamiento de un edificio de las Hermanas de San José de Cracovia (Polonia) para acoger a refugiados ucranianos.
- 2) En Suiza, apoyamos proyectos en el campo del asilo y los refugiados, así como la atención pastoral a personas de Eritrea, India (siromalabares) y pequeñas comunidades que hablan otras lenguas.

*Gracias por su donativo*

**CANTO DE ENTRADA**

DONDE HAY CARIDAD Y AMOR,

<ALLÍ ESTÁ EL SEÑOR.>

1 Una sala y una mesa,  
una copa, vino y pan,  
los hermanos compartiendo  
en amor y en unidad.  
Nos reúne la presencia  
y el recuerdo del Señor,  
celebramos su memoria

y la entrega de su amor.

2 Invitados a la mesa  
del banquete del Señor,  
recordamos su mandato  
de vivir en el amor.  
Comulgamos en el Cuerpo  
y en la Sangre que él nos da  
y también en el hermano,  
si lo amamos de verdad.

**REFLEXIÓN INICIAL**

Con su mensaje a la Iglesia y a todas las personas de buena voluntad, el papa Francisco nos invita a reflexionar sobre el tema del camino para emigrantes y refugiados: **Dios camina con su pueblo.**

Encomendamos al Señor a los emigrantes y refugiados que necesitan protección, acompañamiento y apoyo en su camino.

«Muchos migrantes experimentan a Dios como su compañero de viaje, guía y ancla de salvación», dice el papa. En un viaje necesitan el apoyo de nuestra oración, pero también nuestro apoyo y el compromiso de las naciones por el bien de las personas.

### CANTO DEL SEÑOR TEN PIEDAD

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí Señor, ten piedad de mí.

Cristo, escucha y ten piedad, ten piedad, ten piedad.

Cristo escucha y ten piedad, ten piedad de mí. Ten piedad de mí, Señor...

Que Dios, rico en misericordia tenga piedad de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

### GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres  
que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,**

**Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,  
Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén**

### 1ª LECTURA

Núm 11, 25-29

Lectura del libro de los Números.

En aquellos días el Señor bajó en la Nube, habló con Moisés y, apartando algo del espíritu que poseía, se lo pasó a los setenta ancianos. En cuanto se posó sobre ellos el espíritu, se pusieron a profetizar. Pero no volvieron a hacerlo.

Habían quedado en el campamento dos del grupo, llamados Eldad y Medad. Aunque eran de los designados, no habían acudido a la tienda. Pero el espíritu se posó sobre ellos, y se pusieron a profetizar en el campamento.

Un muchacho corrió a contárselo a Moisés: «Eldad y Medad están

profetizando en el campamento».

Josué, hijo de Nun, ayudante de Moisés desde joven, intervino: «Señor mío, Moisés, prohíbeselo».

Moisés le respondió: «¿Es que estás tú celoso por mí? ¡Ojalá todo el pueblo del Señor recibiera el espíritu del Señor y profetizara!».

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### SALMO RESPONSORIAL

Sal 19(18), 8. 10. 12-13. 14

***R/* Los mandatos del Señor son rectos y alegran el corazón.**

La ley del Señor es perfecta y es descanso del alma;

el precepto del Señor es fiel e instruye a los ignorantes. ***R/***

El temor del Señor es puro y eternamente estable;

los mandamientos del Señor son verdaderos y enteramente justos. ***R/***

También tu siervo es instruido por ellos

y guardarlos comporta una gran recompensa.

¿Quién conoce sus faltas? Absuélveme de lo que se me oculta. ***R/***

Preserva a tu siervo de la arrogancia, para que no me domine:

así quedaré limpio e inocente del gran pecado. ***R/***

### 2ª LECTURA

Sant 5, 1 – 6

Lectura de la carta del apóstol Santiago.

Atención, ahora, los ricos: llorad a gritos por las desgracias que se os vienen encima. Vuestra riqueza está podrida y vuestros trajes se han apolillado. Vuestro oro y vuestra plata están oxidados y su herrumbre se convertirá en testimonio contra vosotros y devorará vuestras carnes como fuego. ¡Habéis acumulado riquezas... en los últimos días!

Mirad, el jornal de los obreros que segaron vuestros campos, el que vosotros habéis retenido, está gritando, y los gritos de los segadores han llegado a los oídos del Señor del universo.

Habéis vivido con lujo sobre la tierra y os habéis dado a la gran vida, habéis cebado vuestros corazones para el día de la matanza.

Habéis condenado, habéis asesinado al inocente, el cual no os ofrece resistencia.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA: Cf. Jn 17, 17b.a

Tu palabra, Señor, es verdad; santifícanos en la verdad.

EVANGELIO

Mc 9, 38-43. 45. 47-48

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según san Marcos. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, Juan dijo a Jesús: «Maestro, hemos visto a uno que echaba demonios en tu nombre, y se lo hemos querido impedir, porque no viene con nosotros».

Jesús respondió: «No se lo impidáis, porque quien hace un milagro en mi nombre no puede luego hablar mal de mí. El que no está contra nosotros está a favor nuestro.

Y el que os dé a beber un vaso de agua porque sois de Cristo, en verdad os digo que no se quedará sin recompensa. El que escandalice a uno de estos pequeñuelos que creen, más le valdría que le encajasen en el cuello una piedra de molino y lo echasen al mar.

Si tu mano te induce a pecar, córtatela: más te vale entrar manco en la vida, que ir con las dos manos a la gehenna, al fuego que no se apaga.

Y, si tu pie te induce a pecar, córtatelo: más te vale entrar cojo en la vida, que ser echado con los dos pies a la gehenna.

Y, si tu ojo te induce a pecar, sácatelo: más te vale entrar tuerto en el reino de Dios, que ser echado con los dos ojos a la gehenna, donde el gusano no muere y el fuego no se apaga».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.  
Dios de Dios, Luz de Luz,**

**Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho.  
Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo**

**se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día según las Escrituras, y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,**

**que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

#### PETICIONES

Oremos al Señor, nuestro Dios, él ha sido nuestro refugio de generación en generación.

1. Para que la Iglesia no se cierre nunca, por la gracia del Espíritu Santo, a la comunión de pueblos y razas, roguemos al Señor.

#### **Te rogamos, óyenos.**

2. Por las personas migrantes, por los pueblos que las acogen, y por la mutua comprensión y acogida, roguemos al Señor.
3. Por quienes han perdido la vida al intentar huir de la guerra, el hambre o la violencia; y por todos nuestros difuntos, roguemos al Señor.
4. Por cuantos dedican tiempo y energías a acoger a refugiados y emigrantes, roguemos al Señor.
5. Por la paz entre los pueblos y por la convivencia pacífica y respetuosa dentro de cada país entre las diversas culturas y religiones, roguemos al Señor.
6. Por todos nosotros para seamos cada vez más generosos con los demás como consecuencia de nuestra entrega al evangelio, roguemos al Señor.

Escucha, Señor, nuestras súplicas y realiza en nosotros la unidad en la fe y en el amor. Por JNS. **Amén.**

### MÚSICA AL OFERTORIO

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **Es justo y necesario.**

### SANCTUS

Saaanto, Saaanto  
Santo es el Señor, Dios del universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de  
tu gloria, Señor.

<HOSANNA, HOSANNA,  
HOSANNA EN EL CIELO.>

Bendito el que viene  
en nombre del Señor.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección, ¡Ven, Señor Jesús!**

### PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada**

**día;  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

### CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros, ten piedad. (x 2)

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
<danos la paz, danos la paz...>

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

### CANTO COMUNIÓN

Antes que te formaras dentro del vientre de tu madre,  
antes que tu nacieras, te conocía y te consagré.

Para ser mi profeta de las naciones yo te escogí,  
irás donde te envíe y lo que te mande proclamarás

TENGO QUE ANDAR, TENGO QUE HABLAR, AY DE MI SÍ NO LO HAGO.  
CÓMO ESCAPAR DE TI, COMO NO HABLAR, SI TU VOZ ME QUEMA DENTRO.

TENGO QUE ANDAR, TENGO QUE LUCHAR, AY DE MI SI NO LO HAGO.  
CÓMO ESCAPAR DE TI, COMO NO HABLAR, SI TU VOZ ME QUEMA DENTRO.

No temas arriesgarte porque contigo yo estaré,  
no temas anunciarme porque en tu boca yo hablaré.

Te encargo hoy mi pueblo para arrancar y derribar,  
para edificar, destruirás y plantarás.

### CANTO FINAL

ESTRELLA Y CAMINO, PRODIGIO DE AMOR,  
DE TUS MANOS, MADRE, HALLAMOS A DIOS.

1. Todos los siglos están mirando hacia ti,  
todos escuchan tu voz temblando en un sí.

Cielos y tierra se dan en tu corazón  
como un abrazo de paz, ternura y perdón.

2. Tú nos lo diste en Belén, en pobre portal

en tu regazo le ven el rey y el zagal.

Tú nos lo diste en la cruz, altar de dolor,  
muerto en tus brazos está un Dios redentor.

3. Toda la Iglesia con fe eleva un clamor,  
puestos los ojos en ti, la madre de Dios.  
Puente y sendero de amor, sublime misión  
la de traernos a Dios en tu corazón.

#### **AUSBLICK**

In den Samstagsgottesdiensten im Oktober wird eine **Predigtreihe zum Thema «Eucharistie»** mit unserem Kaplan Pater Edwin (5./12. Okt.) und Diakon Urban Camenzind (19./26. Okt.) durchgeführt.

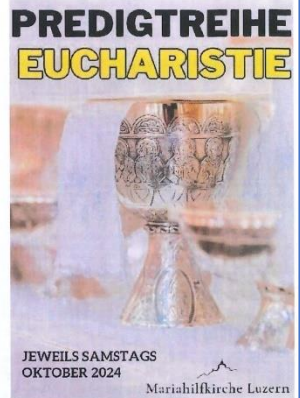
#### **PROGRAMM**

SA: 05.10.: Pascha-Eucharistie - das heilige Welt-Kulturerbe mit persönlichem Bezug

SA: 12.10.: Zu eucharistischen Menschen werden: Menschen des Lobpreises und der Hingabe

SA: 19. 10.: Die Entwicklung und Bedeutung der Liturgie im Volk des ersten und zweiten Bundes

SA: 26.10.: Die Kraft der Liturgie als ein «heiliges Spiel»!



Sábado 5 de octubre: Vísperas del 27° domingo del TO, B.  
En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las **18:00 h.**

Domingo 6 de octubre: Domingo 27° del TO, B: **ROSARIO EN TODA SUIZA.**  
Eucaristía en **Sursee: 9:00.**  
En **MARIAHILF (Lucerna)** a las **11:00.**  
La organización «Pray Schwiiz!» te invita cordialmente a rezar en este día por nuestro país y sus gentes, por todos los pueblos del mundo, por la paz mundial y por la Santa Madre Iglesia. Cada persona puede también aprovechar esta oportunidad para consagrarse a sí misma y a su familia, etc. consagración al Corazón Inmaculado de María. Que nuestra Santa Madre lleve todas nuestras oraciones a su Hijo Jesús. En [www.prayschwiiz.ch](http://www.prayschwiiz.ch) puedes ver el lugar más cercano posible y reunirte allí para rezar.

Domingo 13 de octubre:  
Domingo 28° del TO, B  
Euc. en **Sursee: 9:00.**  
En **Lucerna** a las **11:00.**  
En Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30.**

**ROSARIO**  
**MARIAHILF**

Todos los **miércoles**  
a las  
**14:00 h.**

COORDINACIÓN NACIONAL  
DE LAS MISIONES CATÓLICAS DE LENGUA HISPANA DE SUIZA

# Peregrinación Einsiedeln 2024

**19 de octubre**

11:00 a 12:00. Confesiones (Capilla Penitencial)  
12:30 Celebración de la Eucaristía.  
Preside Mons. Don José Villaplana,  
obispo emérito de Huérfano.

13:00 Comida compartida (Picnic)  
16:00 Rezo del Santo Rosario



"Der Rosenkranz ist die Waffe  
für diese Zeiten." Hl. Padre Pio

## Rosenkranz in der ganzen Schweiz

(Rosary around Switzerland)

Betet für die Schweiz und die Welt  
**Sonntag, 6. Oktober 2024**

in mehreren kath. Kirchen und Kapellen in der ganzen Schweiz  
(mit päpstlichem und bischöflichem Segen)



← Mariahilfkirche

name  
Mariahilfkirche

description  
Mariahilfkirche  
Museggstrasse 21  
6004 Luzern

Domingo 6 de octubre 12.00- Después de  
la Santa Misa, Misión Española  
P. José Luis Tejería Ruiz

Sábado 19 de octubre: PEREGRINACIÓN A  
EINSIEDELN: No hay Misa en **Baar.**

**Autobús:** Salida a las **9:00** en la **Löwenplatz**  
de Lucerna. Regreso en el mismo lugar sobre  
las **6:00** de la tarde. **Hay que apuntarse en la**  
**sacristía de Mariahilf o llamando por**  
**teléfono a la Misión, antes del 1 de octubre.**